

Finela de Suns Europe a Udin

Doro Gjat e i Berdon andranno a Udine sabato 3 dicembre per partecipare al Suns Europe, la finalissima della musica in lingua minoritaria. Al teatro Navalge di Moena la giuria ha inoltre assegnato una menzione a "Is" del compositore, arrangiatore e performer sardo Arrogalla.

La vegnarà metuda a jir tel "Teatro Nuovo Giovanni" a Udin la edizione del 2016 de Suns Europe, el maor festival de l'ert e di lengac' de mendranza. Sarà trei dis de musega, proiezioni de films, teater e lettradura dediché ai lengac' mendres de l'Europa che i ven

metui a jir dal prum al trei de dezember che ven. Protagosc' di trei dis sarà gropes e ciantarins, regisc', scritores e atores raprezentanc' di idiomes de mendranza del Friul, Irlanda, Bretagna, Frisia, Catalonia, Groenlandia, Galizia, Lapponia, Scozia, Galles, Sardegna e sesaban ence la Ladinia. L'obietif del festival de l'ert de mendranza é la promozion de produzioni artistiches spezièles e originèles che moscia coche la desvalivanzes de lengac' é richeza culturela, derit fundamentel e ence fujina de produzioni creatives. Jir sorafora l'aura de folklor efer

proponetes musicales de valuta ence per la cultures maores. Al festival Suns Europe dal prum al trei de dezember a Udin tol pert ence doi gropes de musega selezioné a Suns Ladinia, la manifestazion metuda a jir a Moena in sabeda passada. Più avisa tolarà pert l'grop di "Doro Gjat", l'grop furlan rap e pop e amò l'grop di "Berdon" de Fascia. "SUNS", che per furlan vel dir "sons", l'é n event nasciù del 2009 tel Friul sun scomenzadiva de Radio Onde Furlane col sostegn de l'Arlef (Agenzia Regionèla per l' lengaz furlan). El festival, doentà de prestije, l'é nasciù con l'obietif de valorisèr e meter a confront la esprescions



musicales più interessantes di picoi lengac. Dò i prumes egn SUNS é doentà itinerant, e chesta an l'é ruà endò a Moena - olache l'era stat endrezà jà tel 2013. Per chesta edizione duta fasciana l'comitat de endrez à cernù fora set musizis o gropes anter passa vint candidac che s'ea prejentà. L'comitat de endrez l'é vegnù vidà da

la lia "La Grenz" col president Enrico Tommasini e col didament di promotores furlegn. L'event à abù l sostegn finanziarie del Servije mendranzes linguistiches de la Provinzia de Trent e de la Region, del Comun General, de comun de Moena, de l'APT, de l'Istitut Ladin e de la Usc di Ladins. **m.d.**

CIMBRO

È già sugli scaffali il nuovo romanzo sugli anni settanta, tra montagne e terrorismo

Pèrng, bintadar un terorisismo: dar Andrea von Mu kontàrtaz eppaz naügez

di Andrea Zotti

"Di roccia di neve di piombo" un titolo molto evocativo per il nuovo romanzo di Andrea Nicolussi Golo. Nuovo romanzo, nuovo Editore, non più Biblioteca dell'Immagine, ma Priuli&Verlucchi, l'editore piemontese ha inserito il nuovo libro di Andrea Nicolussi Golo nella collana "I Licheni" forse la più prestigiosa collana di libri di montagna in Italia. Il libro accolto con grande favore dalla critica sarà presentato in anteprima nazionale il 16 dicembre presso la Sala della Sosat in via Malpaga a Trento all'interno della manifestazione "Montagnalibri 365" del Film Festival della Montagna. Abbiamo posto alcune domande all'autore.

Andrea, Daz earst vo alln billedar vorsan von titl: Di roccia di neve di piombo, baz böllnz sojn gemuant, vor di, dise drai sachandar?

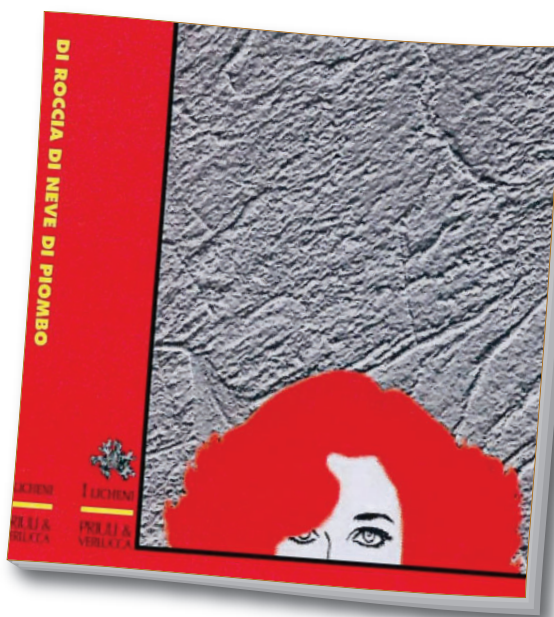
Furse nèt alle bizzanz, ma dar titl vonan libar un da earst sait, zornirtze dar editòr. Dar schraibar mage bol khönn daz soi, ma an lestin iz hërta dar editòr boda khütt daz lest bort. Zërte vert daz sèll boda khütt dar editòr geat quat vil ändre nèt. Disan stroach moche khönn ke 'z izmar gânt mearar no baz quat, 'z gevalltmar dar titl un gevalltmar da earst sait o. Dai titl khütt pitt drai

**Lo scrittore
Andrea Nicolussi Golo**

börtar vo bazta redet disar libar, vo gekrabla, vo pèrng un bintadar, un von selln djar boda in Beleschlânt sojn khent gehoazt "anni di piombo" peng in terorisismo.

In libar però izta vil ändarst o, da groaz statt, di fabrike un a pizzle von zboate bëltkriage un von partidjé o.

Ja i hân hërta geböllt schraim vo moïn mearar baz zbuantzekh djar fabrika, ma nèt lai von selln bode hân gelebet i, i hânse gemischt pitt allz daz sèll bode hân gehöart kontärn von laüt a pizzle eltar. Un asò iz vor daz zboate bëltkriage, ke in di



djar boda redet dar libar, di earstn djar sintzekh, iz nonet gest asò bait, un auz baz di gântz djungen, di ändarn hâmb gehatt gelebet alle. In di djar sintzekh daz zboate bëltkriage iz no gest atz maul vo alln. Darzuar i hân gelebet vor a baila zait in di groazan stattn un ditza o hânne geböllt azta sai in libar. **Un vo Lusérn kontarsto no?** Ja a pizzle bol. Ma nèt sovl, Lusérn azpe hërta khint nia nominàrt, ma njânka da groaz statt del resto, i bill nia schraim di nem von plètz, ombromm asò aniaglaz boda lest, mage drinnseng di plètz boz bill, zornirantese sbisnemen in selln boz khennt. Lusérn izta in zboa kapitl, umman hânne geschribet garade in schraiban in libar nâ un nâ, dar ändar, anvetze, izmar khent gevorst von editòr balda

dar libar iz gest schiar verte, dar editòr, defatte, hatt geböllt azta sai a pizzle mearar pèrge un asò hattamar gevorst zo hengada drinn an kapitl atz Lusérn, gesek ke dar sèll sa geschribet hatten asò gevallt. Ja ditza o khinta vür balma schraibet libadar.

Ber soinz di protagonistn von libar?

'Z soinz vünf tschelln boda arbatn alle in a groaza fabrika, un boda sojn gerift zuar in da groaz statt von khlumman lentar, zërte vo pèrge, ändre vodar ebene. Ummadar von vünve, Gottlieb, khött dar Taütsch, stâmp abe vonan khlumman lentle zöbrest in an pèrge, bosa ren an alta taütscha zung... furse Lusérn. Ma da djüst protagonist von libar iz di Nives, Maria Santissima ad Nives berat soj gântzar nâm. Di Nives o khint von pèrng, 'z iz a djunga diarn, roate har un grummane oang, di Nives alla daz quat un daz letz von selln djar. Mearar dar schraibar hattaz nèt gebölt khönn, est mochtar lesan in libar.

Schanktönderer ist do

Dicembre ha bussato alla porta e in un batter d'occhio sarà Natale. La sera si illumina di luci e nelle case si innalzano gli alberi di Natale e gli addobbi scintillanti. La gente si prepara alla nascita di Gesù Bambino. Nel frattempo, per la festa del ringraziamento, sono stati raccolti beni alimentari per la mensa dei frati di Trento.

S ist u'gaheift s leiste mu'net van jor aa, s ist kemmen schanktönderer! En an moment, bart men se vinnen unter Bainechn ont dõra en naisjor. De kelt mõcht se hearn en de doin taa ont men börtet der schnea. Umanõnder, zobenz, secht men õlls liachtler, õlla paroatn se en de Bainechn, de schea'nste zait van jor. Lonksom, bart men aumõchen der kri-spa'm ont tschbinnen abia za schea'nern s haus.

De kinder sechen nèt de zait za sai'n bider hoa'm ont röstn a ker. Iaz, hõt s a por fèstn lai ver sei. De õnder boch, as de secksa van schanktönderer, bart s kemmen der Haile Nikolas pet de taivln ont s engel. De boch derno, dõra, as de draizena, geat verpai de Haile Lusia as trogt schea'na ont groasa gaschenkn en de braffen kinder. S leiste mu'net kimmpt pfaiert quat. A ker avai s heift u's nai

jor ont a ker avai s geat au' s kristkindl. De Bainechn ist de zait as men börtet pet vroa, men steat pet de familia, pet de vèrren vra'i'nt ont men villt se s hèrz va liab. De doi, ist de rèche zait bou s kimmpt araus s quat as s hõt drinn en õll oa'n. De boch vergõngen aa, hõt men gatü' eppes ver de õrmen lait. De bersntolern hom se oa'ne galeik za auklaum zaig za èssn ver za gem s en de minech va Trea't. Eppes kloa' ver õll oa'n, ober groas zan leistn ver de lait as kriang s. A ding as villt s hèrz ont mõcht tschbinnen as men sait nèt aloa' as de doi Bèlt.

Chiara Pompermaier